

## HÄTTEN SIE GEWUSST, DASS ... • **CZY WIESZ, ŻE ...** • VĚDĚLI JSTE, ŽE ...

- ... dass die Künstlerische Holzgestaltung Bergmann bereits mit der Währungsunion am 01.07.1990 die Arbeit aufgenommen hat?
- ... **že Stolaria Artystyczna Bergmann rozpoczęła działalność wraz z wejściem w życie unii walutowej dnia 01.07.1990?**
- ... že umělecká řezbářská dílna Künstlerische Holzgestaltung Bergmann započala svou činnost již s měnovou unií 1. 7. 1990?
- ... dass im Freizeitpark der Geheimen Welt von Turisede über 20 Tierarten in spannenden Unterkünften leben?
- ... **že na terenie Tajemniczego Świata Turisede w ciekawych kryjówkach żyje ponad 20 gatunków zwierząt?**
- ... že v zábavním parku Tajemný svět Turisede žije v zajímavých obydlích více než 20 druhů zvířat?
- ... dass es sich bei den Turisedom um ein vor 1.000 Jahren in den Neißebauen verschollenes Volk handelt?
- ... **že Turisede to lud, który zamieszkiwał tereny nadnyskie przed tysiącem lat?**
- ... že Turisové jsou národem, který zmizel před 1000 lety v záplavových oblastech Nisy?
- ... dass das Festival ein neues „Folgelorum“-Format hat und vom 1.-10. August gefeiert wird?
- ... **že festival odbywa się w nowym formacie „Folgelorum“ w terminie 1-10 sierpnia?**
- ... že festival má nový formát „Folgelorum“ a bude se slavit od 1. do 10. srpna?



## **MIĘSCIE NA PIECZĄTKI Z PUNKTÓW STARTOWYCH I PUNKTÓW WYDAWANIA PIECZĄTEK PROJEKTĄ STARTOWNI I KONTROLNI STANOWIŚCIĘ (RAZITKA)**



Współfinansowany przez  
UNIE EUROPEJSKĄ  
z Funduszu Regionalnego  
na rozwój regionu  
POLSKA – SAKSONIA

**Interreg**

**Polska – Sachsen**

Projekt wurde durch die Europäische Union aus den Mitteln des Europäischen Fonds für Regionale Entwicklung im Rahmen des Kleinprojektfonds Polen – Sachsen 2021-2027 mitfinanziert  
Projekt dofinansowany przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Funduszu Małych Projektów Polska – Saksonia 2021-2027

## **TEILNAHMEPASS**

# **KARNET UCZESTNICTWA ÚČASTNICKÝ PRŮKAZ**



**22.** Sternradfahrt im Landkreis Görlitz am **24. Mai 2025**

Zielort: Geheime Welt von Turisede Zentendorf

**22.** Gwiazdździsty Rajd Rowerowy w Powiecie Görlitz w dniu **24. maja 2025**

Meta: Tajemniczy Świat Turisede w Zentendorf

**22.** Hvězdlicová cyklojízda zemským okresem Görlitz dne **24. května 2025**

Cíl: Tajemný svět Turisede

.....  
Name, Vorname • **Nazwisko, imię** • Jméno, příjmení

TEILNAHMEBEDINGUNGEN • WARUNKI UCZESTNICTWA • PODMÍNKY ÚČASTI

1.

Die Teilnahme erfolgt auf eigene Gefahr, der Veranstalter übernimmt keine Haftung. Beachten Sie bitte die am 24. Mai 2025 geltenden Bestimmungen der Corona-Schutz-Verordnung.

Uczestnictwo odbywa się na własną odpowiedzialność, organizator nie ponosi odpowiedzialności. Należy zwrócić uwagę na przepisy Rozporządzenia o ochronie przed koronawirusem obowiązujące od 24 maja 2025 r.

Účastí prolna vlastní nebezpečí, pořadatel nepřijímá žádnou odpovědnost. Dbejte prosím opatření podle nařízení k ochraně před koronavirem, a aktuální ke dni 24. května 2025.
2.

Die ausgeschilderten Touren sind Vorschläge. Es können aber auch andere Strecken befahren werden. Die Strecken sind nicht abgesperrt. Die STVO ist zu beachten.

Oznakowane trasy są trasami proponowanymi. Można się poruszać również po innych trasach. Trasy nie będą zamknięte dla ruchu. Należy przestrzegać przepisów kodeksu drogowego.

Značené trasy jsou pouze návrhem. Je možné jet i po jiných cestách. Trasy nejsou uzavřené. Je třeba dbát platných dopravních předpisů.
3.

Der Coupon kann in Zentendorf abgegeben werden und ermöglicht die Teilnahme an der Tombola. Wichtig ist, dass mindestens drei Stempelstellen angefahren werden. Die Auslosung der Gewinne findet gegen 16.30 Uhr in Zentendorf statt. Gewinner, die nicht mehr vor Ort sind, werden benachrichtigt. Die Gewinnchancen sind unabhängig von der Anzahl der gefahrenen Kilometer.

Kupon (karte uczestnika) można oddać w Zentendorf. Umożliwia on udział w loterii. Ważne jest, aby dotrzeć do minimum trzech punktów z pieczatkami. Losowanie nagród odbędzie się ok. godz. 16.30 w Zentendorf. Zwycięzcy, których nie będzie w tym czasie na miejscu, zostaną poinformowani o wygranej. Szanse na wygraną nie zależą od ilości przejechanych kilometrów.

Скупон (карта участника) можна oddати в Зентендорф. Дозволяє він участь в лотерії. Важливо, щоб дійти до мінімум трьох пунктів з печатками. Розподілення призів відбудеться о приблизно 16.30 год. Виграші, яких не буде в цей час на місці, будуть повідомлені поштою. Шанси на виграш не залежать від кількості проїжданих кілометрів.
4.

Die Verarbeitung Ihrer persönlichen Daten erfolgt ausschließlich durch Ihre Einwilligung durch Ihre Durchführung des Gewinnspiels und zur Nachweisführung. Für Teilnehmer unter 16 Jahren ist die Unterschrift der Sorgeberechtigten notwendig. Gewinner werden postalisch benachrichtigt. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Die vollständigen Teilnahmebedingungen und Schutzinhalte finden Sie unter sternradfahrt.de/index.php/de/datenschutz. Przetwarzanie danych osobowych odbywa się wyłącznie za zgodą użytkownika na przeprowadzenie loterii i w celu prowadzenia dokumentacji. Dla uczestników poniżej 16 roku życia konieczny jest podpis opiekuna, wywleczy, którzy już opuścili obszar meły, zostaną powiadomieni pocztą. Wchodzenie w spór jest prawnie jest wykluczone. Pełne warunki uczestnictwa i politykę prywatności można znaleźć pod adresem sternradfahrt.de/index.php/de/datenschutz.

Vaše osobní údaje budou zpracovány výlučně s Vaším souhlasem k účasti na tombole a k archívaci. U účastníků mladších 16 let je vyžadován podpis zákonného zástupce. Vítězci, kteří již opustili areál akce, budou o výhře srozuměni poštou. Možnost domáhat se výhry soudní cestou je vyloučena. Úplné znění podmínek účasti a ustanovení o ochraně osobních údajů naleznete na: sternradfahrt.de/index.php/de/datenschutz.
- Veranstalter •

Gospodarz •

Поřadatel:

Landkreis Görlitz • Powiat Görlitz • Landkreis Görlitz

Organisation •

Organizacja •

Organizace:

Entwicklungsgesellschaft Niederschlesische Oberlausitz mbH

Partner •

Partner •

Partneři:

Geheime Welt von Turisede Zentendorf • Tajemniczy Świat Turisede w Zentendorf • Tajemný svět Turisede

Telefon •

Telefon •

Telefon:

49 3581 329010

Notrufnummer •

Numer alarmowy •

Číslo tísňového volání:

49 173 5842944
- ANGEFAHRENE START- UND STEMPELSTELLEN (STEMPEL)  
MIEJSCE NA PIECZĄTKI Z PUNKTÓW STARTOWYCH I PUNKTÓW WYDAWANIA PIECZĄTEK  
PROJETÁ STARTOVNÍ A KONTROLNÍ STANOVISŤE (RAZÍTKA)
- 
- .....
- GEWINNCUPON • KUPON NA LOTERIĘ • VÝHERNÍ KUPON
- Name, Vorname • Nazwisko, imię • Jméno, příjmení

Alter • Wiek • Věk

Straße • Ulica • Ulice

PLZ, Wohnort • Kod pocztowy, miejscowość • PSČ, Obec
- An welchem Ort sind Sie losgeradt? • W którym miejscu rozpoczęłaś/rozpocząłeś rajd? • Z jakého místa jste vyrazili na trasu?
- Abgabe des Coupons bis 16.30 Uhr am Ziel in Zentendorf. Die Angabe persönlicher Daten ist freiwillig. Nicht vollständig ausgefüllte Coupons können beim Gewinnspiel nicht berücksichtigt werden. Bitte in Druckschrift ausfüllen.  
Kupony oddajemy na mecie w Zentendorf do godz. 16.30. Podanie danych osobowych jest dobrowolne. Kupony, które nie będą w całości wypełnione, nie biorą udziału w loterii. Prosimy o wypełnianie kuponów drukowanymi literami.  
Odevzdání kuponů nejpozději do 16.30 hod v cíli v Zentendorfu. Seřálení osobních údajů je dobrovolné. Nekompletně vyplněné kupony nemohou být zařazeny do slosování. Vypíšte prosím hůlkovým písmem.